

更新

RENEWAL

在我的日曆上只有兩個日子：
今天和『那一天』。

——馬丁路德

此刻神聖……把握現今

查爾斯·賀梅爾 (Charles E. Hummel) / 著 許麗蕙、張繼雯 / 合譯

雖然我們都知道，自己只擁有當下的生命與時間，但對過去的回憶和對未來的冀望，也深深地影響著我們的今天。

對許多人來說，過去的一些決定可能導致慘痛的後果，以致在回憶時仍悔不當初，並且繼續自責，怪咎自己：「如果當初沒有那麼愚蠢……盲目……固執就好了。」然而就像球賽的實況轉播，無論我們再回顧多少次，結果都是一樣。我們需要靠著耶穌基督的福音與醫治各種疾病的大能，來處理那些痛苦、甚至讓人癱瘓的記憶，而得到內在的醫治，因祂曾宣告說：「我來了，是要叫羊（或作「人」）得生命，並且得的更豐盛。」（約10: 10）

而對於未來的錯解，也可能會對我們現今產生有害的影響。我們大多數人都期待自己將來會成為更好的基督徒，例如當我們看到一個比我們大10歲或20歲、又非常令人欽佩的人時，我們就會想：「等我到那麼老的

時候，自然就會變得像他那樣有愛心、耐心、仁慈、善良、忠信。」但是當我們遇到擁有這些品格的人是和我們同齡、或甚至比我們更年輕時，我們就自滿不起來了，因為我們意識到，時間本身並不會讓我們主動變得更好。

《效法基督》（*The Imitation of Christ*）一書的作者肯培斯（Thomas à Kempis, 1388-1471）這樣提醒我們：

「活得更久並不能使我們自動成為更好的人；有時年歲只會增添我們罪咎的重擔，並不會改善我們行為的品質。如果我們能好好地活一天，就非常美好了。很多人能說出他們信主的日期，可是在他們的生命中卻沒有活出多少新的改變。」

另一種對未來的錯誤看法，是以為未來面對某些危機和狀況時，自己突然會擁有某種勇氣和力量，使我們能「興起，去面對它們」。其實危機本身並不能賦予我們所需要的新品格，它只是提供一個機會，將我們日

復一日已經建立起的內在特質呈現出來。舉例來說，很少有英雄和懦夫是在戰場上才造就出來的，他們只不過是在戰場上顯露出其本相而已。

我們要把握現在，不被過去拖累，更不被未來分心。被過去或未來俘虜的人有一個共同點：他們很難有效率地活出現在。雖然我們可以從過去得借鑒，但我們不能改變過去；雖然我們可以為未來作準備，但未來還不是我們的。過去只活在我們的記憶中，未來也只是我們的想像，因此，我們不能只把「現在」當作一個連接「過去」與「未來」的橋樑，而必須重新發現如何把握現在，因為只有今天、此刻，是在我們的掌握之中。

兩位典範

有兩位生活在四個世紀前的人教導了我們該如何過一個「把握現在」的生活。他們兩位有一些相似之處：他們在同一時期都住在法國，漫長的人生中大約有四十年的交

發行者：更新傳道會 | 編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、張麟至 | 編輯：李陳長真 排版：楊順華 美術設計：楊順華 | 總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李力彌、李定武、時梅

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org
台灣分會 237新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會
新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314 Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg
加拿大分會 [報稅收據] 支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0 E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明for CRM [更新傳道會]

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

集：一位是高薩德（Jean-Pierre de Caussade, 1675-1751），享年76歲；另一位是勞倫斯弟兄（Brother Lawrence, 1611-1691）享年80歲。他們的思想都是在死後才被發表成一本簡短的書，其中包括幾封書信，以及由別人所記錄之談話和講課的內容。他們所傳的中心信息都是既簡單又深刻的：在每個時刻、每個服事中，都以愛神為動機，全心地委身於祂。

然而他們在教育、社會地位和職業上幾乎沒有一樣相同。高薩德擁有神學博士學位，在世時是一位教授、行政長官、牧師，也是教會和政府高層間的協調者。反之，勞倫斯弟兄沒有受過正規教育，是一個服役於慘烈之英法「三十年戰爭」中的步兵，而他的後半生是在迦密修道院擔任廚師。

神的旨意

有多年的時間，高薩德擔任繁華之南西市內的「訪親女修會」的主任，而他寄給她們的信，以及他在靈修會中講道的筆記，都被精心地保存下來。到了1861年，就是在他去世大約一個世紀以後，這些文稿被出版成書，名為《父，隨祂安排》（*Abandonment to Divine Providence*）。

從那以後，這本書發揮了極大的影響力，與其100頁的厚度不成比例。其中一個主要原因，是高薩德用了平實的日常語言來表達深奧的真理。他知道我們大多數都是非常普通的人，生活中充滿了瑣碎的事情和決定：有些是愉快的，很多是無聊的，還有的是乏味或悲慘的。然而我們必須了解，神是透過發生在我們身上的事來對我們說話；每個時刻發生的事都有神旨意的印記，無論它們是多麼難以理解。

高薩德的信息中有一個主要思想：如果我們的全人都降服於神，那麼對我們來說，就只有一條規則要遵守——此時此刻的責任。過去的已經過去，未來的還沒到來，我們在這兩

方面都不能做什麼；但我們可以好好處理現在，就是此時此刻正在發生的事。

我們可能會問：這要如何應用在日常生活上？高薩德指出我們此時此刻有三種責任：接受現況、履行被分配到的任務、回應聖靈的指引。

1. 接受現況。我們要歡喜地接受生活現況，因它表達出神的旨意。高薩德稱此為「此時刻的聖事」，而他對「聖事」的定義是：內在恩典的外顯記號。使徒保羅肯定了這一點：「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按他旨意被召的人。」（羅8: 28）。這不是被動的宿命論，而是信心的行動。

2. 履行被分配到的任務。這基本上是指順服神的明確旨意，過聖潔的生活；也就是要有基督徒的品格和道德行為。我們若能在每一天履行被分配到的各種任務，就等於實行了耶穌所說的：「你所託付我的事，我已成全了。」（約17: 4）我們要以愛和順服來面對這時刻的責任，此外就將一切交託給神。

3. 回應聖靈的指引。這是指順服神對我們順服之人的感動。我們不是被規條管制，而是受聖靈的掌管。祂可能引導我去找一個需要我建議的人，或帶領我去尋求別人的建議。祂給了我們生命的話語，而我們對別人所說的一切話，也都必須是出於祂。對於這種在生活上的指導，高薩德以航海為喻：「當風在吹的時候，我們只能確定那一刻的風向」。

學習過好基督徒生活的知識，來自於聖經和經歷。如果我們想觸摸到那些被神帶到我們面前的人的內心，絕對需要經歷過聖靈的帶領；沒有經歷過聖靈的帶領，我們就像一團沒有發起來或沒有鹽的麵團。

由此我們看到，接受現況為神的旨意，不是一種被動地退縮，而是正向地信任；履行被分配到的任務，不是被迫地服從，而是為愛而勞力；回應聖靈的指示，是因祂賦予我們做一

切事的力量，不論那些事是在計劃中的或計劃外的。

沒有什麼是比神的旨意更合理、更絕妙、更神聖的……如果你學到了尋找神在你生活每時刻中之旨意的祕訣，你就擁有了最寶貴和最有價值的東西……此時此刻必會滿溢著無法估量的豐富。

神的同在

尼古拉·赫爾曼（Nicholas Herman）在18歲時成為基督徒，當時他看到神偉大的護理和力量，因而燃起對神的炙愛。他在55歲時加入巴黎的赤腳迦密修道院，成為一名非擔任聖職的修士，被分配到廚房服事，此後就成了大家所熟知的勞倫斯弟兄。

沒過多久，他在屬靈上的影響力就被當時的諾阿耶樞機主教、後來的巴黎大主教布福爾之約瑟（Joseph de Beaufort）所得知，於是大主教在1666年8月3日拜訪了勞倫斯弟兄。能夠讓教會的高層人士去探訪一位修道院的廚師，可見這位廚師的內在必有一些不尋常的東西。在接下來的幾個月，他們兩人共有過四次談話，而在第一次的談話中，勞倫斯弟兄就提到他的靈命是如何開始建立於那次神對他的光照上；而此後他惟一的關注，就是無論做什麼，都要出於對神的愛。

這次談話結束時，令大主教更驚訝的是，這位謙卑的廚師以下的結論：「如果你的目的是要真心誠意地事奉神，那麼你隨時來找我可以，不用擔心會帶給我麻煩；但如果你不是，就不要再來了。」

大主教回去後，把他們的談話記錄下來。9月28日他又去見勞倫斯弟兄，11月又去了兩次。勞倫斯弟兄於1691年2月逝世，而大主教與他談話的內容（共18頁），以及16封簡短的通信，在他死後一年被出版了，成為《與神同在》（*The Practice of the Presence of God*）這本小書。

這本書的題目是根據他最主要

的一句話：「如果我要作一位傳道者，我最應該傳的信息就是操練與神同在。」

我們可能會問：「『操練與神同在』是什麼意思？要如何操練？」勞倫斯弟兄絕不是那種想要提供一些方法和步驟的人；他曾說自己讀過許多談到不同操練的書，結果只是讓自己變得很困惑和灰心。最終他想出來一個簡單的解決方法，就是「放下自己獻給神；這是我對祂的愛所能作的最好回應」。然後他分享了如何在日常生活中行出這份委身。

1. 委身於神的旨意。愛神的心激勵著我們看到神的至高偉大，而這樣的看見要求我們不論是在痛苦還是在安慰中，都要毫無保留地委身於去達成祂的旨意。勞倫斯弟兄的看法正反映出使徒保羅的勸勉：「將身體獻上當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的。」（羅12: 1）

勞倫斯弟兄又提醒我們：「應該將思想和意志的行動大大地分別開來」。基督徒生活的關鍵，不是只在思想上同意神的旨意，而是要有順從的行動；事實上，根據主耶穌的教導（約7: 17），一顆願意遵行神旨意的心，才是明白真理的關鍵。

2. 與神交談。要操練與神同在的功課，就需更多意識到神現在就親密地與我們同在。勞倫斯弟兄指出，我們要感受到神的同在，就要不斷地與祂交談。「我們應該以最簡單的方式與神同行，坦誠直率地對神說話，並懇求祂在我們日常所發生的事務中幫助我們。」而在與神的談話中，我們也要「因祂無限的良善和完美而持續地讚美、敬拜和愛祂」。

對勞倫斯弟兄而言，並沒有特定的禱告時間，因為無論他在做什麼事，都持續地與神談話。對他而言，禱告不是逃離世界的方式，也不是從日常生活中挪出的神聖時刻。因他日常所做的工作都是出於對神的愛，因此它們本身就是一種美好的禱告。

3. 忠心從事日常的工作。那麼

勞倫斯弟兄是如何從事他的日常工作，例如從事他非常不喜歡的廚房工作呢？一開始時他會祈禱神賜給他恩典，讓他能持續地在神的同在中，並且能成功地完成廚房的工作；然後他會在工作時不斷地與創造他的神交談，享受祂的同在。

他在壓力中所表現出來的平安，比他的言語更有影響力。他說：「廚房中充滿了吵雜的聲音，又有幾個人同時喊我去做不同的事，但我內心卻擁有神極大的寧靜，彷彿我正跪著領受聖餐一般。」

4. 處理罪和失敗。至於那些關於即使是敬虔之人也不能免除的弱點呢？例如我們敬拜時不能專注、心思遊走，又不尋求幫助等？勞倫斯弟兄很清楚地指出：「我們應該毫不擔憂地期待主耶穌基督的寶血能洗淨我們的罪，只要努力地用全心去愛祂……我們要用完全的信心去祈求祂的恩典。」

我們要持續地操練與神同在——不是期待一個巨大的躍進，而是許多可能的小進步：為神做一件小事，對祂有一個小小的記念，一個內心的敬拜。我們所做之事的價值不在於它的大小，而在於它的動機——是為愛神而做。

「那些擁有聖靈之強風的人，即使在睡夢中也會前進。如果我們靈魂的船仍在暴風雨中顛簸，讓我們趕緊把主耶穌叫醒，祂必將快快地平靜風浪。」

勞倫斯弟兄在修道院的生活和工作，拆毀了不合聖經真理之「聖」「俗」的隔牆。他在工作與祈禱中操練與神同在，使得每一天的活動都成為聖潔，成為對神的事奉。就像高薩德強調「此時刻的聖事」一樣，勞倫斯弟兄也強調「此時刻工作的神聖」，這兩件事就像一塊錢幣的兩面。

在勞倫斯弟兄1691年2月6日的最後一封公開信中，他說道：

「讓我們把所有的事都當作是為了要認識神；我們愈認識祂，就愈

渴望更多認識祂……我們對祂的認識愈深和愈廣，就會愈愛祂……我希望蒙祂的憐憫和恩惠，幾天後就能見到祂。讓我們彼此代禱。」

兩天後勞倫斯弟兄就病倒在床，一星期內就過世了。

有福的盼望

使徒保羅用了以下的命令和應許，將現在與未來連繫起來：

「在今世自守、公義、敬虔度日，等候所盼望的福，並等候至大的神和我們救主耶穌基督的榮耀顯現。祂為我們捨了自己，要贖我們脫離一切罪惡；又潔淨我們特作自己的子民，熱心為善。」（多2: 12-14）

人生是一條單行道，無論我們繞了多少路，沒有一條能帶我們回到過去。因此我們要學會把握每一個時刻，盡我們的所能和所有，把一切做到最好。而這種重視也是出於對未來的視野，如同一位無名氏所說的：「我們必須好好活每一天，但是每一天都要為永恆而活。」

當我們抓住了此時刻的重要性，就會將此時刻看得很寶貴，如此我們也就會像詩篇的作者那樣說：「這是耶和華所定的日子，我們在其中要高興歡喜。」（詩118: 24）

* * * * *

思考與討論問題

1. 你在生活中是否有一些方面還活在過去或未來？它們對你現今的影響有多大？
2. 你對高薩德的觀點——在生活每時刻中活出神的旨意，有何看法？
3. 你要如何在日常生活的事務中，學習勞倫斯弟兄的「操練與神同在」？
4. 基督的再來對你今天的生活有何意義？

（本文節譯自《從急迫壓力的暴虐下得自由》，*Freedom from Tyranny of The Urgent*, 1997）

神的旨意與我

麥克·米爾頓 / 著

龐慧修 / 節譯

任何一位牧師都會同意，他最常被問到的問題——「神對我的旨意是什麼？」一定排在前五名。這個問題無疑是人類最久遠的心靈吶喊。想像在古歐洲廣大的苔原凍土上，或在古非洲遼闊的不毛沙漠中，有一個男人和一個女人——墮落之後住在伊甸園東邊——抬頭仰望著滿天星星的夜空。他們感覺自己很渺小，相信世界上有一種無可否認的偉大力量在運行著；而他們在永恆的靜默中，對著上頭那個無法探測也無法理解的宇宙發出吶喊。

讓我們把鏡頭快轉到現在。佳德是一位年輕的好父親、好丈夫、好主管，他的上司剛剛給了他一個升遷的機會，但得搬到外地去。身為基督徒的他，雖然想到升遷後將有更高的薪資和更充裕的生活，但隨即他又想到：「這真的是件好事嗎？這真的是神的旨意嗎？」此時的他面臨了「斷定谷」（珥3: 14）的危機！於是他仰望天空開始禱告：「主啊！我是不是應該接受這個升遷的機會？這是件對的事嗎？還是只是我的野心？這是要我們家搬去的地方嗎……主啊！我真的希望現在就知道祢對我的旨意！」

佳德的危機是我們基督徒每天都在面臨的危機，他的這個普通的問題也穿越在我們生活中的每一個層面。我們不能忽視這個問題，但是我們真的能知道神的旨意嗎？簡單地說，答案是肯定的，我們能夠知道神的旨意，但要怎麼知道呢？我們必須仔細查考聖經來了解神在這方面的啓示。

認識神的旨意

經過有系統地查考聖經後，聖經學者告訴我們，神的旨意分為兩大類。但也有人說還有第三類，不過它與第二類的差異不大，卻對於實際生活上明白神旨意的帶領較有幫助，因此我們也把它列出來。

一、隱祕的旨意

這是指神的諭旨，最重要的經文是摩西在離世前對神兒女所說的話：「隱祕的事是屬耶和華我們神的；惟有明顯的事是永遠屬我們和我們子孫的，好叫我們遵行這律法上的一切話。」（申29: 29）

神諭令所有要發生的事，或用直接的方式（例如創1: 3說到的「神說：『要有光』；就有了光。」）或用間接的方式（例如書24:15說到的「選擇所要事奉的」）。但祂並沒有刻意要讓人受苦（哀3: 33），也不帶一絲黑暗邪惡（約一1: 5），或損害人的自由（約19: 11）。

那麼我們能不能知道神是否「諭令」了我們要和誰

結婚，或我們該不該接受某個職務呢？有一個合乎聖經的答案：如果你不智甚或故意去尋找神隱祕的旨意，那麼你只能在事情發生後才能知道。要記住申命記29: 29的話，不要去窺探神沒有顯明的旨意，那是沒有意義的。

有人說神隱祕的旨意就像是管制航空交通的塔台所送出的訊號，飛行員只要能收到進場的訊號，就可以跟著塔台的指示安全降落。不過這種說法仍是訴諸神沒有顯明的旨意；我們要記住，隱祕的事是屬於耶和華的。然而明顯的事是屬於我們的，為要叫我們遵行律法上的一切話。神的律法是已經顯明的，所以我們可以從神的律法來知道和分辨神的旨意。

二、明顯的旨意

神的律法合集在66卷經文中，只要我們研讀並遵行，就能知道神的旨意。大衛王寫出認識神律法的祝福：「耶和華的訓詞正直，能快活人的心；耶和華的命令清潔，能明亮人的眼目。」（詩19: 8）但我們要如何把神的律法應用到我們各別的情況和問題上呢？一般來說，有三種方式：聖道、聖禮，和禱告。

聖道——這是指所有能接受到神話語的方式，例如聽道、主日學、小組查經、聖經輔導、個人靈修等。如此我們的心中便充滿了神的話，就能夠知道祂的律法和祂的旨意。

聖禮——包括洗禮和主餐，它們能使我們與救主耶穌基督更加親近。雖然我們一生只接受一次洗禮，但卻常有機會觀看別人受洗，讓我們看到神的能力如何將我們都連接上祂的身體。主餐是神所賜真實可信的記號，幫助我們重新將生命對準加略山上的十字架，以及我們在耶穌基督裏的救恩。

禱告——接下來就是將聖道（認知的和文字的）與聖禮（情感的和畫面的）結合，成為人內心的回應；反過來說，禱告的神聖時刻將聖道與聖禮封入了受造者與創造主之間的親密關係中，而通常在這裏，在你的雙膝下，能夠讓你以智慧將真理應用在生活中。

神的律法就是祂對你的旨意，因此你要殷勤地讀祂的話語，不斷地將心思意念向著聖禮中十字架上的耶穌基督對焦，又積極地在禱告中尋求祂，那麼你就會知道神對你生活中的旨意。

三、喜悅的旨意

神已經在聖經上告訴我們什麼是好的、祂所喜悅的、能讓祂得到讚美的事。以弗所書5: 10說：「總要察驗何為主所喜悅的事。」帖撒羅尼迦前書4: 1說：「知道

該怎樣行可以討神的喜悅。」約翰一書3: 22說：「行他所喜悅的事。」歌羅西書1: 10說：「凡事蒙他喜悅。」

可能在聖經中說到關於神喜悅旨意的經文，最有名的就是先知彌迦所說的話：「世人哪，耶和華已指示你何為善，他向你所要的是什麼呢？只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心與你的神同行。」（彌6: 8）

在神的話語中尋找神的旨意

回到佳德的故事。他需要從聖經講道中得到靈魂的餵養，也需要在小組查經中研讀神的話語；此外，也許他自己都沒有察覺到，當他領受主餐時，在那深沉、不可言喻的時刻中，他的心靈與耶穌基督更加靠近了。這些都一起運作而給了他分辨的智慧，因此他並不需要去猜測神隱祕的旨意，或期望自己能作出正確的決定以配合神不可知的旨意。不，佳德不需要那樣，因為他已有了一切所需的，可去分辨何為神看為美好又正確的決定。

倚靠神的應許

但我們還要注意一點，也是信徒可能會犯的錯誤：當你迫切尋求神明顯的旨意時，有可能會讀錯了神的話語，以致得到錯誤的結論或指引。這是因為你的舊性情還沒有完全被更新，你裏面的「舊人」還在干擾「新人」。但好消息是，神的兒女不必擔心犯了沒智慧的錯誤，因為三一之神的隱祕旨意此時就會介入，完成你所不能做到的。

在這方面有一些常被引用的經文，其中使徒保羅在羅馬書中指出了那偉大的應許：「我們曉得〔神使〕萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按他旨意被

召的人。」（羅8: 28）我們不必擔心生活是否能配合上神那不能為人所理解、但卻非常真實的隱祕旨意，如果你覺得自己誤解或沒做到神的旨意，別擔心，祂仍然愛你，你仍是祂的兒女，你的救恩仍有保障，所有敵對你的事也都有全權的神來掌管，祂要帶領你回到祂的面前。這就是福音，就是基督之十字架所做的。什麼是神的旨意？這也是耶穌在客西馬尼園所問的問題，答案就是在十字架上被棄絕。

受造者謀殺了他們的創造主，然而流血和羞辱變成了榮耀，失敗變成了勝利，魔鬼的計謀被使用來達成救主的計劃。這就是十字架的能力，只要你接受耶穌基督作你的救主和生命之主，這能力也將運行在你的生命中。我們無法將神的旨意與神兒子救主耶穌基督的十字架分開；掌管我們生命的就是基督的十字架，有了十字架我們就安全了，就得救了！

所以，佳德，到聖經中去查看神對你所關心的幾個因素（妻子、孩子、事業心等）是怎麼說的。也許搬家是一件好事，也許留在原處更能榮耀神，但有一件事是確定的：你絕不會後悔有這些不知所措、「與神摔跤」的神聖時刻；你能夠知道神的旨意，而且你永遠不需要在基督的十字架之外去尋找神的旨意。

（作者麥克·米爾頓是一位牧師、神學家、作家、作曲家和教育家，曾任信心生活機構總幹事、甘雅各神學院校長，現任美國俄斯金神學院宣教部主席。原文見<https://www.crosswalk.com/faith/spiritual-life/what-is-the-will-of-god.html>）

更新同工交流道

金色年華——鼓翅飛翔

李力彌（更新事工部主任）／著

以前總不太明白為什麼人稱60歲以後的日子為「金色年華」，現在好像有點明白了。人到60歲以後，日子過一天少一天，餘生像金子一樣，理當珍惜。另一方面，人到這時，性格漸趨穩定成熟，專業也有把握，聖經有了基礎，經濟上比較沒有顧慮，加上有了一點事奉的經驗，正好可以投入更多的服事，為主作一點金銀寶石的建造（林前3: 12），所以這些事奉的年日的確可謂是金色年華！

過去二十多年來，神藉著短宣和十多年在泰國長宣的經驗，使我對服事神與服事人有許多的領會。在這些年中，我們經常面對政治的不穩、人事的變遷，加上金

融海嘯，當很多弟兄姊妹的心和經濟都被震動之際，希伯來書12: 28提醒我：「所以我們既得了不能震動的國，就當感恩，照神所喜悅的，用虔誠敬畏的心事奉神。」感謝神，我們有那不能震動的國，在過去二十多年中神讓我們經歷了祂的豐富和保守！

每個人或早或晚都有自己的金色年華等著你，趁著現在，應該及早開始尋求和等候神的旨意，預備迎接神給我們前面的機會，好好把握它，好好享受它。神可以賜福你的黃金歲月，讓你按自己的恩賜與裝備，在祂各類不同的神國工場上結實累累！

新年新氣象

迎新除舊 更新靈命有祕訣

司布真名言：

「要住在聖經裏，但要多多拜訪好書。」

您願意從2019年開始好好把聖經讀懂嗎？
更新書房可提供您最有效的工具

特價截止日期

2019年2月底止

(郵費另計)



《尋道本聖經》

提供6000個聖經難題的答案
(適用於剛剛開始研讀聖經的信徒或初信者)

硬面 原價美金55元，特價**40元**

真皮 原價美金70元，特價**55元**



摩根默想系列 此套書共分四冊：《默想五經歷史書》/\$15，
《默想詩篇》/\$16，《默想智慧先知書》/\$13及《默想新約》/\$13。
英國已逝的解經王子摩根，將整本聖經每一章以分析主題方式寫成，非常具啟發性，幫助讀者對聖經一目了然。

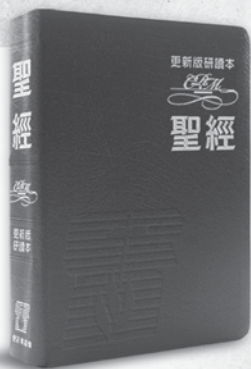
全套美金57元，特價**42元**

《更新版研讀本聖經》

原由48位西方著名的神學家合作而成，中文版沿用傳統的和合本，內容充實，包含：介紹主題、各書神學觀念的引言大綱；經文註釋230萬字；按原文字、句及觀念串合全新串珠系統；又有詳細的專題論文、表格、彩色年代表及地圖等，是中文註釋本聖經中最具權威性與可讀性的作品。是有心研讀聖經不可或缺的工具。分簡、繁體及仿皮、真皮等類。

仿皮 原價美金60元，特價**45元**

真皮 原價美金78元，特價**60元**



《聖經中的偉大篇章》

亦由摩根寫成，將全本聖經中信徒基本不可不明白的50章經文，由創世記到啟示錄，詳細解說。是信徒及教會圖書館理當收藏的基督教信仰古典名作。

每本美金18元，特價**15元**



《摩根講道法進階》

本書是摩根特為有心學習如何準備釋經講道者寫的，列出講道必須注意的要點：如經文的採用、信息的編排和如何設計引言與結論等，是有心希望在講道的預備上精益求精者不可或缺的一本書。

每本美金10元

在忙碌的服事中，不知不覺地發現2019年已飄然降臨人間！在此代表各地更新同工祝大家新年蒙福，在新的一年裏活出更豐盛的生命。

【更新學院——新年新課程】

◆感謝神！透過李力彌長老的安排，我們很榮幸請到**基督工人神學院**的院長前來更新學院授課。呂紹昌院長將在3月29-31日教授〈摩西五經解經〉一課。歡迎大家盡早報名。講道行程異常忙碌的黃子嘉牧師也將在8月23-25日前來更新學院授課，歡迎大家預留時間。到明年為止，更新學院將正式成立20年，我們為神替更新學院預備了許多滿有聖經學識、又有屬靈品格的教師，來教導有心學習聖經的信徒感謝神，更感謝主的是，近20年的光陰一晃而過，不知不覺間，已有過1000人（不是人次哦！）在更新學院上過課，有近20位的學員轉至南卡哥倫比亞神學院畢業，並已在各地服事神！願他們能繼續效法過去在更新學院授課老師們的榜樣，忠心服事神，既然踏上不歸路，就能專心傳講神的話直到見主面。

【編輯部】

◆當編輯部同工們在忙著編輯紙版書之際，感謝神的恩典，我們也慢慢建立起一個為出版更新電子書的小團隊。在徐瑜姊妹不懈不饒的努力下，透過蘋果和更新網站共推出了31本電子書。在2018年底，也完成了全套電子版的摩根《默想系列》：《默想五經歷史書》、《默想詩篇》、《默想智慧先知書》及《默想新約》。被西方基督教世界所肯定的摩根，能將全本聖經的每一章用不到400字的空間，將該章解釋得清清楚楚，實在不愧被稱為解經王子。更新同工也根據內容加上該章最重要的經節，幫助讀者能馬上理解該章的精華。您若能將這套書買齊，下載在您的iPad中，隨時細讀，幫助一定很大。到目前為止，更新已出版的31本電子書，銷路也很不錯，歡迎您隨時上更新

網站選購。年初開始，徐瑜姊妹又將一本紙版書，黃小石長老翻譯的《三位一體》轉為電子書，下載方式煩見本刊第8頁。紙版書方面，編輯同工龐慧修將《摩根講道法》翻新，改名《摩根講道法進階》出版，內容增加不少，把柴培爾的《以基督為中心的講道》和李定武牧師的《設計釋經講道》中一些精彩的心得也加入了，非常值得收購。您若不站講台，卻又很了解好的講台對信徒成長的重要性，何不多買幾本送站講台的牧長朋友，算是對他們的感謝呢？

【特別消息】

◆更新總部安排魏愛梅姊妹每隔一年返美述職，同時拜訪美國支持她事工的教會。今年魏愛梅來美的準確時間雖然還沒有確定，但大致在7-9月這段期間。您們教會若能允許她到貴教會分享，歡迎盡早與更新總部聯絡 www.crmnj.org 或 info@crmnj.org。若有弟兄姊妹或教會願意參與短宣，也歡迎盡早告知，方便我們安排。

【遠東事工】

◆好消息，請台灣的弟兄姊妹大家告訴大家！今年一月起，台灣更新月刊即將復刊，開始重新發行，請代禱。目前台灣分會同工黃珍輝姊妹剛完成復刊手續，日後改由宣道事工主任魏愛梅姊妹負責發行，請為更新月刊的未來發展禱告，希望這份刊物對台灣讀者也有幫助。您若知道有親友願收到此刊物的，請提供姓名、地址與電郵信箱，別忘了，更新老編去年的應許，凡能提供3位讀者名單的，更新有您意想不到的禮物贈送喔！

◆李力彌長老趁去年在清邁服事的時間，也乘機前往仰光神學院，針對該校華人神學生傳授《豐盛生命》導師講座。感謝主，該校的華人神學生屬靈程度不錯，也很好學，求神使用他們把傳遞《豐盛生命》課程的技巧學



李力彌長老在仰光神學院教導門訓講座

好後，日後能遠遠流長地幫助自己所服事的信徒。

【更新宣教事工簡報】

◆面對宣教工場層出不窮的變化和困境，無庸置疑，鞭策了更新宣教同工必須省思自己傳福音的負擔和熱忱。今年創啟地區禾場風聲鶴唳，不少福音工人突然銷聲匿跡，由媒體得知，局勢瞬息萬變，讓大家都措手不及，所幸神的話語、幾本好書確實能幫助工場同工逐步渡過混亂和不安。請繼續為更新的宣教事工代禱，我們所服事的地區，目前都屬天寒地凍之地，但感謝主，經過《豐盛生命》訓練課程的同工，心志並未因環境的寒冷而僵化冷卻，反因外在環境的不順，看見人心更大的飢渴，成為傳福音的大好機會。請為愛梅所帶領的同工團隊禱告，求神保守大家的心志與平安。

◆有關泰國清邁的工作，日前拉胡族 Mae Ai 山區同工告之，這一年他把《豐盛生命》教材用在二十多位兒童身上，效果很好，來年青少年也會採用。雖然有同工曾反應過課程枯燥，甚至太難，後來進一步了解才明白，原來教會已經忽略教導背誦經文，當孩童開始背誦聖經後，很奇妙，神話語的能力，竟能調教頑皮好動的拉胡族孩童。同工對世襲崇拜精靈的紅拉胡族歸主，深具負擔，但應該讓黑拉胡族中有更多門徒產生，恩惠學生中心目前就有幾位拉胡族學生，在學校成績都很傑出，希望他們除了書讀得好外，還要成為主的門徒，請繼續為拉胡族中的門訓工作代禱。

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850
E-mail: info@crmnj.org <http://www.crmnj.org>

第四十五卷第一期 二〇一九年一、二月合刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知



三位一體 電子書上市!

基督徒對我們神屬性的認知非常重要，特別是對三位一體的認識，因為環視我們周圍的異端，都是在三位一體的認知，和耶穌基督的神性上出了問題。然而從聖經上你卻看不見這個名詞，何謂「三位在一體之內，一體在三位之中」？本書提供很明確的答案，更好的是，作者也為有關三位一體的難題，提出簡單易明的答案。更可貴的是，更新為讀者提供此書免費下載的機會。請大家勿錯過此良好時機！



羅博·柯斯利 (Robert S. Crossley) / 著
黃小石 / 譯

在更新目前所有出版的31本電子書中，所有讀者均需透過更新網站 www.crmnj.org 訂購。

凡購買美金 \$10 以上者，可免費下載這本重新發行的《三位一體》電子書！

截止日期

2019二月底止